

유권자 안내서

1989년부터 뉴욕시 선거에 대한 공정한 정보 제공에 앞장서고 있습니다

주민이 주인인 도시 투표가 답입니다

유권자의 권리
2페이지

투표방법
4페이지

주민투표안
7페이지



NEW YORK CITY CAMPAIGN FINANCE BOARD

COUNCIL DISTRICT (시의회 선거구):
ASSEMBLY DISTRICT (주 하원 선거구):
ELECTION DISTRICT (지역 선거구):
POLL SITE (투표소):

영어판 표지를 확인하세요

유권자 여러분 안녕하세요

여러분을 위해 제작된 2018년 뉴욕시 유권자 안내서입니다

투표는 우리 미래를 결정하는 중요한 절차입니다. 올해 선거에서 우리는 주 정부와 연방 정부에서 우리를 대표할 공직자를 선출하게 됩니다. 그뿐만 아니라, 뉴욕시 현장 개정에 대한 주민투표안을 통해 시 정부 구조를 개편할지 결정하게 됩니다.

투표에 참여해 우리 지역사회를 살기 좋은 곳으로 만드는 일에 동참하세요. 올해 11월 투표하러 가실 때 이 유권자 안내서를 꼭 가지고 가세요. 이 인쇄판 안내서는 주민투표안과 투표과정에 대한 유용한 정보를 담고 있습니다. 여러분이 뉴욕시 미래를 위해 현명한 결정을 내리는 데 도움을 드릴 것입니다.

그리고 이번 선거에 출마한 후보와 주민투표안에 대한 찬반론을 소개하는 온라인판 유권자 안내서도 꼭 한 번 읽어보세요. 웹사이트 **voting.nyc**에서 찾으실 수 있습니다.

환경을 보호하세요!

인터넷으로 온라인판 안내서를 읽는 게 더 편리하다고요? 저희 사이트 **nycclf.info/gopaperless**에 방문해 등록하세요! 앞으로 인쇄판 안내서를 받는 대신 온라인판 안내서가 출간될 때 이를 알리는 공지를 이메일로 받아보실 수 있습니다.



유권자의 권리를 미리 알아두세요

다음 조건을 만족하는 분은 2018년 11월 6일 선거에서 투표할 권리가 있습니다:

- ◆ 등록 유권자인 경우 (자신의 유권자 등록 여부가 확실하지 않다면 **voting.nyc**에서 확인하세요)
- ◆ 최소한 18세이고 미국 시민권을 소유한 경우
- ◆ 현재 중범죄로 복역 중이거나 가석방 상태가 아닌 경우
- ◆ 11월 6일 오후 9시까지 투표소에 도착해 줄을 선 경우 (투표소는 오전 6시에 문을 엽니다)

지정된 투표소에서 처음으로 투표하는 것이라면 신분증을 제시해야 할 수도 있습니다. 이 경우를 제외하면 신분증을 제시하지 않아도 됩니다.

모든 선거에서 다음과 같은 권리를 행사할 수 있습니다:

- ◆ 선거관리요원이나 귀하가 원하는 사람(단 고용주나 노조 대표는 제외)에게 도움을 요청할 수 있습니다. 또한 통역이 필요한 유권자분들을 위해 선관위 통역사가 지정 투표소에서 도움을 드립니다. 통역사가 제공되는 투표소와 통역이 지원되는 언어에 관해 더 자세한 정보를 원하시면 866-VOTE-NYC(866-868-3692)로 연락해 주세요.
- ◆ 투표소에 갈 때 이 유권자 안내서를 포함하여 귀하가 원하는 자료를 지참할 수 있습니다. (단 투표를 마치면 모든 자료를 다시 가져가 주세요.)
- ◆ 투표기가 고장이 났더라도 투표할 수 있습니다.
- ◆ 투표소 유권자 명부에 귀하의 이름이 없다면 선서투표용지 (affidavit ballot)를 사용해 투표할 수 있습니다.

이 유권자 안내서에 대하여

뉴욕시 선거재정위원회는 유권자들이 올바른 정보에 근거한 합리적인 선택을 내리는 데 도움을 주고자 이 유권자 안내서를 제작하였습니다. 정기적으로 치러지는 뉴욕시 선거 전에 선거재정위원회는 유권자 안내서를 제작하여 모든 뉴욕시 등록 유권자에게 우편으로 배송합니다. 시 전역 유권자에게 영어/스페인어판을 보내며, 일부 지정 지역 유권자에게는 한국어, 중국어 및 벵골어판 안내서를 보내드립니다. 또한 위 언어로 온라인판 안내서를 발행합니다.

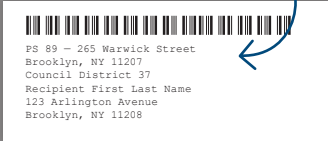
이 유권자 안내서는 선거재정위원회 홍보부(Crystal Choy, Gina Chung, Winnie Ng, Jennifer Sepso, and Elizabeth A. Upp)가 법률부와 후보지원부의 도움을 받아 제작하였습니다.

2018년 뉴욕시 본선거 유권자 안내서. © 2018: 뉴욕시 선거재정위원회 판권소유. 편집디자인: BaselineGroupNY. 미국에서 제작.

2 | **voting.nyc**를 방문하세요

내 투표소 찾기

여기에서 투표하세요



이 안내서 표지를 참조하세요
(그리고 꼭 선거일 전 **voting.nyc**에서
투표소 위치를 한 번 더 확인하세요)

아니면



웹사이트 **voting.nyc**를 방문해
"어디서 투표해야 하나요?"
("Where Do I Vote?")를 클릭하세요

아니면



선거관리위원회
(866-VOTE-NYC)에
전화문의하세요

투표 계획 세우기

오늘



스케줄을 확인해 몇 시쯤 투표할지 생각해
본 다음 정한 시간을 일정에 추가하세요.



투표소 위치를 미리 숙지해 두세요
(이 유권자 안내서 표지를 참조하세요).



주민투표안을 미리 숙지하세요.
그리고 **voting.nyc**에 방문해 후보 프로필도 읽어보세요.



모든 정보를 꼼꼼히 따진 다음 누구에게
투표할지 미리 결정을 내리세요.

선거 당일



투표하러 가시기 전에 다시 한번 귀하의 투표소 위치를
확인하세요. 웹사이트 **voting.nyc**를 방문하거나
866-VOTE-NYC로 전화하시면 됩니다.

1|2|3

투표용지에 올바르게 기표하는 방법을 미리 숙지하세요
(4페이지를 참조하세요).



필요시 참고할 수 있도록
이 유권자 안내서를 지참하세요.



꼭 투표하세요!

2018년 본선거 **11월 6일** | 오전 6시~오후 9시 | **3**

다가오는 선거 일정

- 10월 12일
 - 유권자 등록 마감일 (우편 및 방문)
 - 내년 선거에 대비해 소속정당 변경을 접수할 수 있는 마감일 (이미 뉴욕주 등록 유권자인 경우)
- 10월 17일
 - 주소변경 신청 접수 마감일
- 10월 30일
 - 부재자 투표용지 신청서 우편접수 마감일 (이날 소인까지 유효)
- 11월 5일
 - 부재자 투표용지 방문접수 마감일
 - 부재자 투표용지 우편접수 마감일 (늦어도 이날 소인이 찍혀야 하며 선관위에 11월 13일까지 도착해야 합니다)
- 11월 6일
 - 선거일

주민이 주인인 도시 투표가 답입니다

“저는 매일 대중교통을 이용합니다. 그래서 꼭 대중교통의 중요성에 공감하는 후보를 선택할 겁니다.”

웹사이트 **VOTING.NYC**를 방문해 유권자 안내서를 확인하십시오.

그리고 여러분의 목소리를 내주세요.
11월 6일 꼭 투표하세요.

#NYCVOTES



투표방법

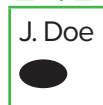
1 투표용지를 받으세요

- 자신이 속한 어셈블리 및 지역 선거구(Assembly District/Election District)에 해당하는 테이블로 가 방명록에 서명하세요. (이 안내서 표지에 선거구 번호가 표시되어 있으니 참조하세요.)

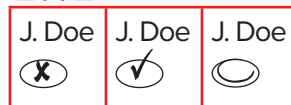
2 투표용지 양면에 모두 기표하세요

- 제공된 펜을 사용하여 원하는 선택사항 옆에 있는 타원을 남은 공간 없이 색칠하세요.
- 후보의 이름을 직접 쓰는 기명투표(write-in candidate)를 하시려면 해당 타원을 색칠한 다음 후보의 이름을 기입하세요.

올바름



잘못됨



- 타원에 "x" 나 "✓" 또는 동그라미로 표기하면 안됩니다. 일제 다른 표시를 해도 안 됩니다.

- 투표용지를 절대로 접지 마세요.
- 투표용지에 자신의 이름을 적거나 서명하지 마세요.

선택 사항을 표기하는 데 도움이 필요하시면 선거관리위원회에 특수기표장치(BMD)를 사용하고 싶다고 말씀하세요.

3 투표용지를 스캔하세요

- 기표를 마친 다음 투표용지를 스캐너가 있는 곳으로 가져가세요.
- 화면에 있는 버튼을 눌러 원하는 언어를 선택하세요.
- 기표한 투표용지를 스캐너에 삽입하여 투표를 완료하세요. (스캐너는 방향과 상관없이 투표용지를 수용하며 양면을 모두 읽습니다. 투표 처리가 완료되면 스캐너에서 알림이 표시됩니다.)

4 | voting.nyc를 방문하세요

근로자의 투표시간은 법으로 보장됩니다



선거일에 근무시간 때문에 투표하러 가기가 어려운 유권자들을 위해 뉴욕주는 법으로 투표시간을 보장해 줍니다.*

법에 따라:

- ✓ 근무시간 도중 투표하러 자리를 비워야 한다면 이를 고용주에게 **선거일 10일 전부터 2일 전 사이에** 통보하면 됩니다.
- ✓ 근무 시작이나 종료 시간에 맞춰 최대 **두 시간**을 급여 삭감 없이 투표하는 데 사용할 수 있습니다.
- ✓ 고용주는 이 사실을 알리는 공고문을 반드시 직장에 잘 보이게 게시해야 합니다. 늦어도 **선거일 10일 전부터** 선거 당일 투표 마감 시간까지 해당 공고문을 게시해 두어야 합니다.

이 요구사항을 위반하는 고용주에게는 (초범일 경우) \$100-\$500 사이의 과태료가 부과되며 1년 이하의 징역에 처해질 수 있습니다. 또한 법인의 경우 법인으로서의 자격과 권리를 박탈당하게 됩니다.

* 법은 "투표하기 충분한 시간"을 투표소 운영시간 중 연속 네 시간의 비근로 시간이 있는 것으로 정의하고 있습니다. (뉴욕시 투표소는 오전 6시부터 오후 9시까지 운영합니다.)

더 자세한 내용을 확인하려면 elections.ny.gov를 방문하세요.



투표로 여러분의 주권을 행사하세요

투표는 주민의 권력을 행사하는 중요한 방법입니다. 우리는 이를 통해 우리의 일상뿐만 아니라 우리가 중요하게 여기는 사안에 영향을 미칠 수 있습니다. 우리가 직접 선출하는 공직자들이 우리 지역사회, 교육체제, 고용상황 그리고 삶의 질에 대한 결정을 내리기 때문입니다.

웹사이트 **voting.nyc**에 방문해 누가 여러분을 대표하고자 올해 선거에 출마했는지, 또 이들이 어떤 공약을 내걸었는지 알아보세요.

주 정부 공직

주지사 • 주 정부의 최고 통수권자인 주지사는 예산을 설정하고 주 의회를 통과한 법안을 승인하거나 거부함으로써 뉴욕주 정부의 정책을 수립합니다. 이와 더불어 주지사는 특정 비선출직 공무원을 임명하고 유죄를 선고받은 뉴욕 주민의 형량을 감면하거나 사면해줄 수 있습니다.

감사원장 • 주 정부의 최고 재무 책임자인 감사원장은 뉴욕주 정부의 재무업무를 감독하고, 감사와 재정분석을 통해 뉴욕주 및 지방 기관이 법을 준수하는지 확인합니다. 감사원장은 또한 뉴욕주 및 지방 퇴직연금 제도를 관리합니다.

주 법무장관 • 주 정부의 최고 법무 책임자인 법무장관은 뉴욕 주민 및 단체의 권리와 천연 자원을 보호하고 뉴욕주 행정부에 법률자문을 제공합니다. 법무장관은 주지사와 독립적으로 임무를 수행합니다.

주 상원 및 하원 의원 • 뉴욕주 의회는 주 상원과 하원의 양원(兩院)으로 구성되어 있습니다. 주 상하원 의원은 법안을 상정하고 가결할 수 있습니다. 법안이 상원과 하원을 모두 통과하면 주지사에게 수신했으며, 주지사는 이에 서명해 법률로 제정하거나 서명을 거부할 수 있습니다. 하지만 주지사가 거부권을 행사하더라도 주 상하원 전체 의원의 2/3 이상이 재가결을 찬성하면 주지사의 거부권을 무효화할 수 있습니다.

연방 정부 공직

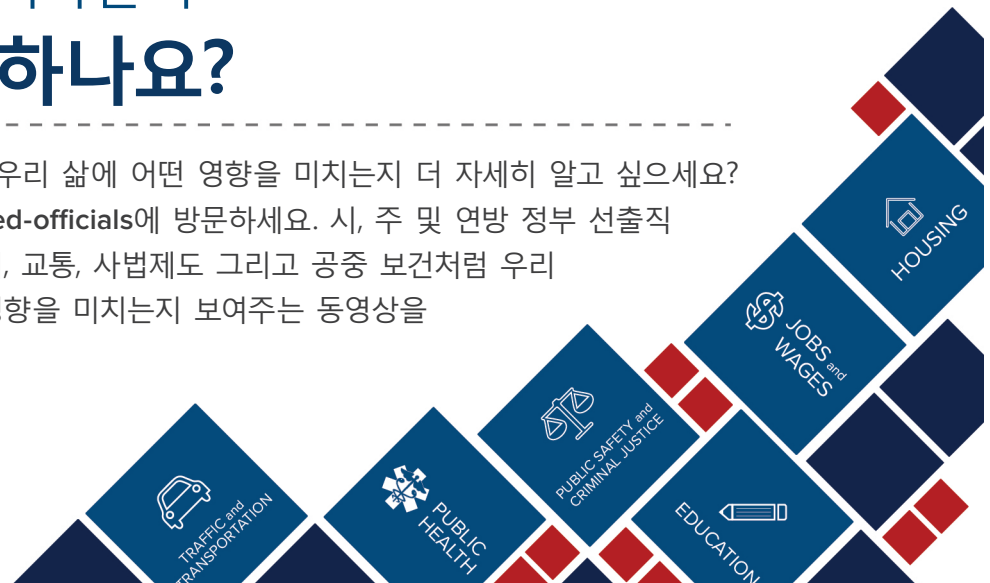
미국 의회는 연방 상원과 하원, 양원(兩院)으로 구성되어 있습니다.

연방 상원의원 • 미국의 각 주는 법안을 상정하고 가결하는 상원의원을 2명씩 선출합니다. 미국 상원의원은 또한 조약을 승인하고 내각, 대법관 및 연방법원 판사와 같은 공직자 임명에 대한 동의를 합니다. 미국 상원은 행정부에 대한 조사를 시행할 수 있으며 탄핵심판의 권한을 전유합니다.

연방 하원의원 • 법에 따라 하원의 의석수는 최고 435명으로 정해져 있으며, 인구 비례에 따라 주별로 배분됩니다. 상원의원과 마찬가지로 하원의원도 법안을 상정하고 가결할 수 있습니다. 예산 관련 법안은 반드시 하원에서 상정되어야 합니다. 하원은 또한 조사를 수행하고 연방 공직자를 탄핵할 수 있습니다.

내가 선출한 공직자들이 무슨 일을 하나요?

우리가 선출한 공직자들이 우리 삶에 어떤 영향을 미치는지 더 자세히 알고 싶으세요? 웹사이트 **nyccfb.info/elected-officials**에 방문하세요. 시, 주 및 연방 정부 선출직 공직자들이 고용, 임금, 주거, 교통, 사법제도 그리고 공중 보건처럼 우리 삶에 중요한 사안에 어떤 영향을 미치는지 보여주는 동영상 시청할 수 있습니다.



주 및 연방 정부 공직자 선거에
대한 선택을 마친 다음

**투표용지 뒷면을
확인하세요!**

뉴욕시 헌장 개정에 대한 주민투표안이 투표용지
뒷면에 있습니다. 각 질문에 대해 예 ○ (YES) 아니면
아니오 ○ (NO)를 선택한 다음 옆에 있는 타원형을
완전히 색칠하시면 됩니다.

뉴욕시 헌장 개정에 대한 주민투표안

올해 초, 뉴욕시 시장은 시 헌장 개정 여부를 검토하기 위해 헌장개정위원회(CRC)를 소집하였고, 헌개위는 헌장 개정 여부를 뉴욕시 유권자가 결정하도록 주민투표안을 마련하였습니다. 헌개위는 또한 개정안에 대한 주민들의 의견을 청취하기 위해 다수의 공개 회의 및 공청회를 개최하였습니다. 웹사이트 nyc.gov/charter에 방문하면 회의 내용과 최종 보고서를 읽어볼 수 있습니다.

이제 여러분이 뉴욕시 정부의 방향성에 대해 결정할 차례입니다. 11월 선거에서 현명한 결정을 내릴 수 있도록 주민투표안 내용을 미리 숙지해 두세요.

본 안내서는 각 주민투표안에 대한 다음과 같은 내용을 담고 있습니다:

- ◆ 투표용지에 기재될 공식 주민투표안 내용.
- ◆ 헌개위가 제공한 공식 요약문을 바탕으로 선거재정위원회(CFB)가 쉽게 정리한 간략한 설명.
- ◆ 개인이나 단체가 헌개위 공청회 및 언론을 통해 발표하거나 선재위에 직접 제출한 의견을 토대로 준비한 찬반론.

개인 및 단체가 제출한 찬성론과 반대론 전문과 각 개정안에 대한 공식 요약문을 읽어 보시려면 voting.nyc.gov를 방문하세요.

아래 내용은 정보 목적으로만 제공되는 비공식 번역문입니다. 선거재정위원회는 번역 내용이 투표용지에 기재될 공식 주민투표안 번역문을 완전하고 정확하게 반영한다고 보장하지 않는다는 것을 유의해 주십시오.

1번 개정안 선거자금법

본 개정안은 뉴욕시 현장을 개정해 시 공직에 출마한 후보가 한 후원자에게 받을 수 있는 기부 한도를 낮출 것입니다. 또한, 뉴욕시 선거자금 프로그램에 참여하는 후보가 직접 모금한 후원금 일부에 비례해 정부에서 받게 되는 지원금을 조달하는 데 쓰이는 공공 예산을 늘릴 것입니다. 이와 더불어 본 개정안은 자격조건을 갖춘 후보가 지원금이 필요하다는 사실을 입증할 수 있는 경우 지금보다 더 이른 시기에 지원금을 받을 수 있도록 해 줄 것입니다. 그리고 시장, 감사원장 및 공익옹호관이 선거자금 프로그램에 참여하기 위해 충족해야 하는 특정 조건을 완화할 것입니다.

본 개정안은 2021년 예비선거를 기준으로 선거자금 프로그램 참여 후보 중 원하는 후보에게 선택적으로 먼저 적용되며, 2022년부터는 모든 후보에게 적용될 것입니다.

이 개정안에 동의하십니까?

선거재정위원회 요약

이 개정안은 시 공직에 출마한 후보가 후원자에게 각기 받을 수 있는 기부금 한도를 낮추고, 프로그램 참여 후보가 받게 되는 지원금을 조달하는 데 쓰이는 공공 기금을 늘리며, 후보가 지원금을 더 일찍 받을 수 있게 해 줄 것입니다. 2021년 선거에 출마하는 후보는 새 지원금 한도를 적용받을지 선택할 수 있습니다.

“찬성”해야 하는 이유

- ◆ 고액 선거 후원금이 부정부패의 원인이라는 인식이 널리 퍼져 있습니다. 부정부패를 방지하고 이에 대한 주민의 우려 또한 해소하면 시 정부 자원의 낭비와 남용을 줄이고 정부에 대한 신뢰도 또한 높일 수 있을 것입니다. 그러면 유권자 참여율과 더 전반적인 정치 참여를 높이는 결과를 끌어낼 수도 있습니다. 이 개정안은 시장, 감사원장 그리고 공익옹호관처럼 뉴욕시 전체에 해당하는 공직에 출마한 후보 중 선거자금 프로그램에 참여하는 후보가 후원자에게 각기 받을 수 있는 기부 한도액을 \$5,100에서 \$2,000으로 낮출 것입니다. 후원금 한도를 낮추는 것이야말로 부정부패와 이에 대한 주민의 우려를 해결할 수 있는 가장 확실한 방법입니다.
- ◆ 이 개정안이 제안하는 새 기부 한도는 부정부패와 이에 대한 우려를 해소할 수 있을 만큼 낮지만, 또 동시에 후보가 효과적으로 선거 캠페인을 펼치고 자신의 메시지를 유권자에게 전달하는 데 필요한 자금을 조달하는 데 충분합니다.
- ◆ 뉴욕시의 현재 기부 한도는 연방 선출직뿐만 아니라 로스앤젤레스, 샌안토니오 및 샌프란시스코를 포함한 다른 많은 주요 도시의 선거 후원금 한도보다 높습니다.
- ◆ 뉴욕시 시장 후보의 경우, 후보가 직접 모금한 후원금 총액 중 소액 후원금보다 고액 후원금이 차지하는 비율이 훨씬 높습니다. 후원금 한도를 낮추고 공공지원금 비율을 증가하면 고액기부자의 영향력을 감소하고 후보가 후원금 모금에 할애하는 시간을 늘리지 않으면서 더 많고 다양한 후원자들과 소통하도록 장려할 것입니다.
- ◆ 공공지원금 비율을 증가하면 소액 후원을 하는 주민들이 정치과정에 더 큰 영향력을 미치도록 해줄 것입니다.
- ◆ 공공지원금을 더 이른 시점에 제공하면, 프로그램에 참여하는 후보가 고액 기부자에게 의존하지 않고 소액 기부자와 공공지원금의 도움을 받아 효과적인 선거 캠페인을 펼치도록 도와줄 것입니다. 선거자금 프로그램의 취지를 이루기 위해서는 후보들이 많이 참여해야 하므로 반드시 참여율에 신경을 써야 합니다.
- ◆ 공공지원을 더 널리 제공하면 자산 수준이나 부유한 후원자가 있는지 여부를 떠나 자질과 능력을 갖춘 후보들이 더 많이 출마할 수 있게 될 것이고, 또 그 결과 유권자의 선택의 폭을 넓혀줄 것입니다.

- ◆ 이 개정안이 통과되면 선거자금 프로그램의 비용이 늘어날 것임은 틀림없지만, 여전히 뉴욕시 전체 예산의 극히 작은 일부(1%의 수백분의 일)밖에는 되지 않을 것입니다.

“반대”해야 하는 이유

- ◆ 후원자가 기부할 수 있는 한도를 줄이면 부유한 기부자들이 그 어떤 제한도 받지 않는 독립지출 방식을 선택하는 결과를 초래할 수 있습니다.
- ◆ 기부 한도를 낮추면 프로그램에 참여하는 후보가 그렇지 않은 후보에 비해 같은 액수의 후원금을 모금하기 위해 더 많은 시간을 할애해야 할 것이고, 그 결과 자산으로 선거운동을 펼치는 부유한 후보와 경쟁하기 더 어려워질 것입니다.
- ◆ 이 개정안이 제안하는 한도액은 아직도 너무 높기 때문에 부정부패를 해소하기에는 역부족입니다.
- ◆ 공공 매칭 지원금이란 제도는 해당 비율이나 액수에 상관없이 아주 작은 후원금밖에 기부할 수 없는 주민들의 영향력을 키워주지는 않습니다.
- ◆ 이 프로그램은 비용이 너무 많이 듭니다. 거기다 공공지원금 예산을 늘리면 그 비용은 더욱 증가할 것입니다. 뉴욕시에는 이보다 예산투여가 더 시급한 사안이 많습니다.
- ◆ 정치자금이 야기하는 부정부패를 확실히 척결하려면 뉴욕시는 매칭 지원금 프로그램 대신 100% 선거공영제나 바우처 제도를 도입해야 합니다.
- ◆ 이 개정안은 2021년 선거에 출마하는 후보가 현재 제도 아래서 선거운동을 펼치 선택권을 주기 때문에 기부 한도 인하와 매칭 지원금 확대의 긍정적 효과를 지연시킵니다. 또한, 불필요하게 상황을 복잡하게 만들어 후보가 요구사항을 이해하고 준수하는 데 어려움을 줍니다.
- ◆ 후보가 지출 한도를 초과하지 않는 한 공공지원금 한도를 적용할 이유가 없습니다. 오히려 매칭 지원금 한도를 늘려 완전한 선거공영제에 더 가까이 다다를 수 있도록 해야 합니다.
- ◆ 투표용지에 기재되기 위한 자격을 아직 취득하지 못한 후보에게 무제한으로 공공 지원금을 초기 지급하면 낭비와 남용의 위험이 더 커질 것입니다. 또한, 결국 필요조건을 충족하지 못한 후보는 공공지원금을 되갚아야 하게 될 것입니다.

아래 내용은 정보 목적으로만 제공되는 비공식 번역문입니다. 선거재정위원회는 번역 내용이 투표용지에 기재될 공식 주민투표안 번역문을 완전하고 정확하게 반영한다고 보장하지 않는다는 것을 유의해 주십시오.

2번 개정안 시민 정치참여 위원회

이 개정안은 다음과 같이 뉴욕시 현장을 개정할 것입니다:

늦어도 2020년 7월 1일 시작하는 뉴욕시 회계 연도를 기점으로 시장이 수립하는 뉴욕시 참여예산 프로그램을 시행할 시민 정치참여 위원회를 설립한다. 참여예산 프로그램은 뉴욕시 주민들이 참여할 수 있는 절차를 마련하여 자신의 지역사회가 어떤 사업을 추진할지 결정하는 데 기여하도록 한다;

위원회로 하여금 다방면으로 시민 정치참여를 지원하고 장려하기 위해 지역사회에 기반을 둔 단체, 지역 지도자 그리고 시 기관들과 협력하도록 한다;

위원회가 뉴욕시 투표소에서 통역사를 제공하는 프로그램을 설립하도록 해 2020년 본선거부터 운영한다;

위원회 관련 권한 및 임무를 현재 타 시 기관이 소유하고 있다면 시장이 이를 위원회에 재배정하는 것을 허락한다.

시민 정치참여 위원회 구성을 15명으로 하고, 이 중 시장이 8명을, 시의회 의장이 2명을, 그리고 5명의 보로장이 각기 1명씩 임명하게 한다.

시장 임명하는 위원 중 한 명이 위원장직을 맡고, 위원회 직원을 고용하고 통솔하게 한다.

이 개정안에 동의하십니까?

선거재정위원회 요약

이 개정안은 시민 정치참여 위원회를 개설하여 관련 프로젝트를 중앙집중화하고, 뉴욕시 주민 참여예산 프로그램을 설립하며, 커뮤니티보드(지역위원회)를 지원하고, 선거일에 시 전역 투표소에 통역사를 제공할 것입니다.

“찬성”해야 하는 이유

- 모든 뉴욕시 주민에게 일상에서 시민참여 활동에 참여할 기회가 주어져야 합니다. 하지만 시 정부와 참여 기회에 대한 정보를 한군데 모아놓지 않으면 주민들이 참여 기회를 찾기란 어려울 수밖에 없습니다. 특히 유색인, 청소년, 이민자, 장애인 그리고 저소득층과 같은 취약계층 뉴요커들의 경우 더욱 그렇습니다. 지역사회 내 시민 참여를 활성화하기 위해서는 지역사회 및 종교 단체와 같은 비정부기구와 협력하고, 영어 이외에도 주민들이 구사하는 언어로 문화적 배경을 존중하는 프로그램을 진행하며, 장애인 참여를 확대해야 합니다. (예를 들어 점자, 오디오 또는 큰 글자로 된 자료를 더 널리 제작 및 배포하고 투표소에 수화통역사를 배치하기.)
- 커뮤니티보드가 자신의 역할을 더 잘 수행하도록 위원회가 도시 계획 전문가의 도움, 언어 지원 및 기술자원을 제공할 것입니다.
- 시민 정치참여 위원회는 시장 및 다른 시 공직자들이 임명한 위원들로 구성되기 때문에 정치적인 간섭에 휘둘리지 않을 것입니다. 또한, 임명된 위원들에게 적용되는 정치참여 관련 금지 조항도 위원회의 자율성을 확립하는 데 도움을 줄 것입니다.
- 여러 시의회 선거구가 이미 성공적으로 참여예산 절차를 도입했고, 이제는 이를 중앙집권화해 시 전체로 확대해야 할 시기입니다. 각 시의원이 참여예산 과정을 자체적으로 총괄하기에는 절차가 너무 복잡하고 일이 많습니다. 또한 오직 특정 선거구에서만 참여예산제도를 실행하는 것은 불공평합니다.

- 참여예산 과정은 유권자에게 더 많은 권한을 부여하고, 주민 자치 역량과 책임을 증진하며, 더 많고 다양한 층의 주민들에게 정치참여의 기회를 제공합니다. 어린 학생, 비시민권자 그리고 전과가 있는 사람들처럼 투표권이 없어 정치에서 소외되는 주민들에게 정치참여의 기회를 부여하기 때문입니다. 또한, 청소년이 투표를 통해 자신의 견해를 피력하는 습관을 키워줄 것입니다.
- 뉴욕시 주민의 4분의 1 가까이가 영어를 구사하는 데 어려움이 있습니다. 그런데도 오랜 시간 동안 일부 지역 투표소는 최소한의 통역사를 배치하지도 못했습니다. 투표용지가 오해되었거나 특정 필수 언어로 제공되지 않은 적, 또 통역사가 투표소 입장을 거부당한 적도 있습니다. 이 개정안은 선거관리위원회(BOE)의 기존 법적 요구사항을 침해하지 않는 방식으로 투표소 언어 지원을 확대해 줍니다.

“반대”해야 하는 이유

- 불필요한 관료 조직을 새로 창립해서는 안 됩니다.
- 시민 정치참여 위원회가 선출직 공직자의 지나친 영향력에 노출되지 않으려면 독립적이고 초당파적인 조직이어야 합니다.
- 시민참여가 무엇이고 주민들이 어떻게 시정에 참여해야 하는지를 정부가 결정해서는 안 됩니다.
- 비선출직 임원으로 이루어진 위원회에 (커뮤니티보드가 맡은 가장 중요하고 정교하며 민감한 업무인) 토지사용 관련 업무를 담당하는 직원과 컨설턴트에 대한 통제권을 부여하면 커뮤니티보드의 책임을 약화하고 지역주민과 단체의 요구에 덜 민감하게 만들 것입니다.

아래 내용은 정보 목적으로만 제공되는 비공식 번역문입니다. 선거재정위원회는 번역 내용이 투표용지에 기재될 공식 주민투표안 번역문을 완전하고 정확하게 반영한다고 보장하지 않는다는 것을 유의해 주십시오.

3번 개정안

커뮤니티보드(지역위원회)

이 개정안은 다음과 같이 뉴욕시 현장을 개정할 것입니다:

새로운 임기 제한 제도를 도입해 커뮤니티보드 위원의 임기를 2년으로 하고 최대 4회를 연속으로 연임할 수 있도록 한다. (단, 이 제도로 전환하는 시기에 필요한 특정 예외 상황을 허용한다);

보로장으로 하여금 커뮤니티보드 위원을 임명하는 데 있어 다양한 배경의 후보를 찾도록 한다. 또한, 위원 임명 과정에 지원서 및 보고 요구 사항을 새로 추가한다;

"시민 정치참여 위원회"에 대한 2번 개정안이 통과하면 이 위원회로 하여금 토지사용을 포함해 커뮤니티보드가 업무를 수행하는 데 필요한 자원, 지원 및 교육과정을 제공하게 한다.

이 개정안에 동의하십니까?

선거재정위원회 요약

이 개정안은 임명된 위원에 대한 임기 제한을 실시하고, 위원직에 대한 지원 및 임명 절차를 변경하며, (2번 개정안이 통과되면) 시민 정치참여 위원회가 커뮤니티보드에 필요한 자원을 제공하도록 해 뉴욕시 커뮤니티보드의 운영 방식을 변화시킬 것입니다.

"찬성"해야 하는 이유

- ◆ 커뮤니티보드는 뉴욕시의 진화하는 가치에 발맞춰 함께 변해야 합니다. 임기 제한을 도입하면 커뮤니티보드 구성원의 다양성을 높일 뿐만 아니라 보로장이 과거에 커뮤니티보드 활동에 참여하지 못했던 사람들을 찾아 참여의 기회를 제공하도록 하며, 커뮤니티보드가 새로운 시민지도자를 양육하는 기관이 될 수 있도록 도와줄 것입니다. 또한, 의사결정 과정을 포용적으로 만들면 커뮤니티보드에 대한 주민들의 신뢰도를 높여 앞으로 더 많은 관심과 참여를 끌어낼 수도 있을 것입니다.
- ◆ 이 개정안은 임기 제한을 한꺼번에 하지 않고 시차를 두고 시행할 것을 제안하고 있습니다. 대대적인 재임명으로 조직에 대한 지식이 한 번에 다 없어지는 것을 방지하기 위해서입니다. 하지만 제도적 지식을 부분적으로 잃더라도 전문 인력과 기술 지원과 같은 도움을 제공해 메꿀 수 있습니다.
- ◆ 현재 커뮤니티보드 위원은 여러 차례 재임명되며, 요직을 맡은 위원일수록 더욱 그렇습니다. 그 결과 새로운 아이디어가 있거나 직책을 맡아볼 의향이 있는 다른 사람에게 기회가 가지 않습니다. 임기 제한을 도입하면 이 문제를 해결할 수 있을 것입니다.
- ◆ 보로장이 매년 각 지역과 이에 해당하는 커뮤니티보드의 인구 통계학적 구성을 비교하는 보고서를 작성하게 하면 보드 구성원의 다양성과 대표성을 높일 것입니다. 연례 보고서는 임명과정에서 보로장에게 도움이 될만한 정보를 제공할 뿐만 아니라, 새로운 후보 발굴 및 임명 과정을 더 투명하게 만들어 줄 것입니다.
- ◆ 커뮤니티보드를 더욱 효율적으로 운영하고 지역사회 봉사활동을 확대하려면 도시계획 서비스, 교육과정 및 기술 지원이 꼭 필요합니다. 커뮤니티보드 위원은 대부분 조닝변경과 같은 토지이용 관련 사안이 지역사회에 미치는 결과를 파악하는 데 필요한 전문지식을 갖고 있지 않습니다. 그렇기 때문에 도시설계자의 도움이 유익할 것이고, 이해관계의 충돌이 있는 상황을 방지하기 위해 커뮤니티보드를 도울 도시설계자를 시 정부가 선정하는 것이 가장 좋은 방법입니다.

- ◆ 시민 정치참여 위원회가 설립되면 커뮤니티보드 위원들에게 각종 토지이용계획이 자신의 지역사회에 미치는 영향을 이해하고 평가하는 데 도움을 줄 독립적인 전문지식을 제공할 것입니다. 시민 정치참여 위원회는 시장, 시의회 및 보로장이 임명한 위원들로 구성됐을 뿐만 아니라, 토지이용검토과정(ULURP)에 정식 역할이 없기 때문에 특정 토지이용계획에 대한 편향된 판단을 내릴 이유가 전혀 없습니다. 또한 위원회는 커뮤니티보드를 도와 특정 토지이용안을 검토하는 데 있어 이해관계가 없는 기업, 전문직 인원 또는 컨설턴트를 선정하는 임무도 맡게 될 것입니다. 요청에 따라 모든 커뮤니티보드에 공정하고 중립적으로 자원을 제공하고, 그 이후에 커뮤니티보드의 피드백을 받아야 합니다.
- ◆ 뉴욕시 현장이 커뮤니티보드 위원직의 지원 및 임명절차에 대한 내용을 담고 있지 않기 때문에 관련 절차가 표준화되지 않았으며 관련 정보 또한 쉽게 찾을 수 없습니다. 그 결과, 위원 선정 과정이 공정하지 않고 실력 위주가 아니라는 인식이 널리 퍼져 대중의 신뢰를 떨어뜨리고 새로운 인재가 지원하는 것을 막고 있습니다. 모든 지원자에게 동일하게 적용되는 능력 중심적 지원 및 평가 절차를 도입하면 커뮤니티보드에 대한 주민의 관심을 높여 보드의 다양성을 증가하고, 선정 과정에서 정치적 영향을 배제하며, 임명 절차를 표준화할 것입니다.
- ◆ 보로장 웹사이트를 통해 지원서를 배포하는 것이 커뮤니티보드 참여 기회를 넓히는 가장 간단하고, 저렴하며 효과적인 방법입니다.
- ◆ 자원 부족으로 인해 커뮤니티보드는 뉴욕시 현장이 규정하는 의무를 수행하는 데 어려움을 겪어 왔습니다.
- ◆ 커뮤니티보드에 언어지원을 제공하면 영어가 불편한 주민들을 포함한 모든 지역 주민을 위해 일할 수 있도록 도와줄 것입니다.
- ◆ 모든 시정 관련 정보를 온라인으로 제공해야 합니다. 커뮤니티보드 회의를 인터넷으로 생중계해야 합니다. 커뮤니티보드 대부분이 웹사이트에 있기는 하지만 서로 다루는 내용, 업데이트 주기, 또 웹 접근성에 있어 서로 상이합니다. (예를 들어 많은 웹사이트가 스마트폰이나 태블릿과 같은 플랫폼으로 사용하기 불편합니다.) 웹사이트를 유지하고 업데이트하는 데 필요한 자원과 기술적 지원을 모든 커뮤니티보드에 제공하면 관심 있는 지역 주민들이 좀 더 쉽게 정보를 얻고 참여할 수 있도록 해줄 것입니다.

3번 개정안

커뮤니티보드(지역위원회)

“반대”해야 하는 이유

- ◆ 임기 제한은 제도적 지식을 감소시켜 커뮤니티보드의 효율성을 떨어뜨릴 것입니다.
- ◆ 커뮤니티보드는 이미 인력 부족 상태에 처해 있으며, 위원 교체율 또한 높은 곳도 있습니다. 커뮤니티보드에 참여하고 회의에 참석할 사람을 찾는 것은 결코 쉬운 일이 아닙니다. 임기 제한은 참여할 의지와 자격이 있는 주민들이 지역사회를 위해 봉사하는 것을 막는 결과를 초래할 뿐입니다.
- ◆ 커뮤니티보드의 임무를 익히는 데는 시간이 꽤 오래 걸립니다. 결의안을 작성하는 방법을 배우고, 시 정부 구조에 대한 이해를 쌓으며, 동료 위원들을 비롯해 이외 이해 관계자들과도 관계를 맺어야 하기 때문입니다. 특히 토지이용 안전에 있어서는 매우 복잡한 관련 사항을 완전히 이해해야만 비로소 이용안을 분석하고, 효과적으로 협상하며, 지역사회에 이득이 되는 계획을 세울 수 있게 됩니다. 그렇기 때문에 커뮤니티보드 위원이 개발업자나 로비스트에 필적할 만한 경험이 없으면 그들과의 협상에서 불이익을 받을 수 있습니다.
- ◆ 지역 봉사활동을 더 활발히 하고 임명 및 재임명 절차를 더 신중하게 진행하는 것이야말로 다양성을 효과적으로 높이는 방법입니다.
- ◆ 커뮤니티보드 위원을 임명하고 재임명하는 것은 시의원 및 보로장의 임무입니다. 우리는 보드의 다양성을 증진하는 일을 그들에게 맡기면 됩니다.

- ◆ 최대 연속 임기를 마친 위원이 단 한 번의 임기를 쉬고 재임명되는 것을 허용해서는 안 됩니다. 커뮤니티보드 위원은 선출되지 않으며, 정치적 책임이 없고, 선출직 공직자보다 대중의 감시를 훨씬 덜 받습니다. 그렇기 때문에 10년이 넘도록 권력과 영향력을 가져서는 안 됩니다. 임기를 마친 뒤에는 커뮤니티보드에서 투표권이 없는 일원으로 남거나, 아니면 지역사회 내 다른 방식으로 정치참여를 하면 됩니다.
- ◆ 커뮤니티보드가 도시설계 관련 전문성이 떨어진다는 것은 사실이 아닙니다. 일부 커뮤니티보드는 이미 지역사회 단체가 고용하거나 보로장 또는 도시계획국이 제공한 독립적인 도시설계사를 보유하고 있습니다.
- ◆ 동일한 온라인 지원 절차를 도입하면 지역사회에 가장 알맞은 방식을 채택할 수 없게 됩니다. 일부 보로장은 커뮤니티보드 위원 지원자를 찾는 데 어려움을 겪는 반면에 또 지원자가 너무 많아 고민인 보로장도 있습니다. 보로장이 각기 자기 상황에 맞는 지원 절차를 사용할 수 있도록 선택의 여지를 주어야 합니다.
- ◆ 인터넷에 접속하지 못하는 주민이 많다는 사실을 잊어서는 안 됩니다. 이들은 온라인 지원서를 제출할 수 없습니다.
- ◆ 커뮤니티보드 위원은 임명되는 것이 아니라 비례 대표로 선출되어야 합니다.

고지사항: 주민투표안 중 일부는 선거재정위원회의 업무에 직접적인 영향을 미칩니다. 특히 선거자금과 관련된 개정안이 그렇습니다. 선재위는 현장개정위원회 회의에서 진술하고 위원회에 관련 정보를 제공했습니다. 본 안내서가 소개하는 찬반론은 선재위를 포함해 위원회 회의에서 진술한 여러 단체 및 개인이 표명한 관점과 위원회 자체가 발간한 내부 예비보고서와 최종 보고서를 토대로 준비되었습니다. 또한 찬반론 내용이 각 개정안에 찬성하거나 반대해야 하는 모든 이유를 포함하는 것은 아님을 유의해 주십시오.

뉴욕시

매칭 후원금 프로그램

뉴욕시 선거재정위원회(CFB)는 미 전역에서도 가장 우수한 측에 속하는 공공 선거자금 지원 프로그램을 운영합니다.

공정하고 투명한 선거자금 제도야말로 후보와 주민 모두가 원하는 길입니다. 프로그램에 참여하는 후보는 자신이 대표하고자 출마한 뉴욕 주민들로부터 오직 소액 후원금을 받아야 하며, 특정 지출 한도를 준수해야 합니다. 대신, 프로그램 참여 후보는 공공 매칭 지원금을 받아 경쟁력 있는 선거운동을 펼칠 수 있게 됩니다.

프로그램 참여 후보는 소액 후원금만을 받아야 하기 때문에 지역사회에서 선거활동을 하면서 지역 주민과 소통할 기회를 더 얻게 됩니다. 그뿐만 아니라, 매칭 지원금 프로그램은 배경과 상관없이 각계각층의 사람들이 고액 기부자를 찾지 않고도 공직에 출마할 수 있도록 도와줍니다.

매칭 지원금 프로그램은 뉴욕시 정부의 다양성을 증진하고 고액 기부자나 특별이익단체의 영향력이 일반 유권자의 목소리를 덮어버리지 못하도록 도와줍니다.

뉴욕시 매칭 지원금 프로그램 이해하기

후보가 뉴욕시
주민들과
소통하며 소액
후원금을
모금합니다



모금한 소액
후원금 총액이
일정 수준을
넘으면
프로그램에
참여할 자격을
얻게 됩니다



참여 조건을
충족한 후보는
자신이 모금한
후원금 \$1마다
공공 매칭 지원금
\$6을 받게 됩니다



프로그램에
참여하기
위해서는
선거자금
지출 한도를
준수해야
합니다



매칭 지원금 프로그램에 대해 더 궁금한 점이 있다면 NYCCFB.INFO/PROGRAM을 방문하세요.

뉴욕시 매칭 지원금 프로그램이 왜 필요한가요

뉴욕시 주민들이 고액 기부자를 찾지 않고도
지역 공직에 출마할 수 있도록 도와줍니다

배경과 상관없이 각계각층의 사람들이 출마할 수 있도록
도와주어 뉴욕시 정부 내 다양성을 높입니다

특별이익단체의 정치자금의 영향력을
제한해 후보가 자신이 대표하는 유권자의 목소리에
더욱 귀 기울이도록 합니다

평범한 뉴욕시 주민들이 기부한 소액 후원금의
가치를 높임으로써 그들의 영향력을 강화합니다

선거자금 출처 및 지출 내역에 대한 감독과 공시를 의무화해
선거자금 관리를 더 투명하게 만들고, 또 이를 통해 정치부패
척결에 기여하며 이에 대한 주민의 우려도 해소해 줍니다

투표에 대한 질문과 응답



내가 등록 유권자인지 잘 모르겠습니다. 어떻게 확인할 수 있나요?

웹사이트 [voting.nyc](https://voting.nyc.gov)에 방문해 유권자 등록이 되어 있는지 확인하거나 866-VOTE-NYC(866-868-3692; 청각 장애인을 위한 번호는 212-487-5496)로 연락해 문의하세요.

내 유권자 등록이 만료되었을 수 있나요?

유권자 등록은 만료되지 않습니다. 그러나 지난 두 번의 연방 선거에서 투표하지 않았거나 이사한 다음 선관위에 주소변경 신청을 하지 않았다면 비활성 유권자로 분류되었을 수 있습니다. 이런 경우 올바른 투표소에 가더라도 유권자 명부에 자신의 이름이 없을 수 있습니다. 그렇더라도 선서투표용지(affidavit ballot)를 사용해 투표하면 되니 걱정하지 마십시오.

어디에서 투표해야 하나요?

이 유권자 안내서를 우편으로 받으셨다면 표지에 귀하의 투표소 위치가 표시되어 있습니다. 아니면 [voting.nyc](https://voting.nyc.gov)를 방문하거나 866-VOTE-NYC(866-868-3692)로 전화해 확인하셔도 됩니다.

선거 당일 투표소 위치를 꼭 다시 한번 확인하세요.

투표하려면 신분증을 제시해야 하나요?

대부분은 신분증을 제시할 필요 없이 투표할 수 있습니다. 그러나 최근에 유권자 등록을 했거나 이사했고, 해당 투표소에서 처음으로 투표하는 것이라면 이번 선거에서 투표하기 위해 신분증을 제시해야 할 수도 있습니다.

내가 마지막으로 투표한 다음 뉴욕시 내에서 이사했다면 어떻게 해야 하나요?

뉴욕 주 법에 따라 이사를 하면 25일 이내에 선관위에 주소변경을 알려야 합니다. 유권자 등록 신청서를 새로 제출하시면 되는데, "Voting information that has changed (변경된 투표 정보)" 칸을 포함하여 모든 내용을 빠짐없이 써넣으십시오. 전 주소와 새로운 주소를 기재하고 당원으로 가입하고자 하는 정당에 체크 표시한 다음 (과거에 유권자 등록을 했을 때 이미 당원 등록을 마쳤더라도 다시 해야 합니다) 다른 사항도 빠짐없이 기입해야 합니다. 이사한 다음 25일 이내에 선관위에 주소변경 신청을 하지 못했다면, **새 주소에 해당하는 투표소로** 가서 선서투표용지(affidavit ballot)로 투표하시면 됩니다. 866-VOTE-NYC(866-868-3692)로 전화하면 주소변경 신청이 등록되었는지 알아볼 수 있습니다.

유권자 명부에 내 이름이 없다면 어떻게 해야 하나요?

먼저 자신이 속한 어셈블리 및 지역 선거구(Assembly District/Election District)에 해당하는 테이블이 맞는지 확인하세요. 이 유권자 안내서를 우편으로 받으셨다면 표지에 선거구 번호가 표시되어 있습니다. 매 선거가 있기 전 선관위가 모든 등록 유권자에게 보내는 우편물을 확인하거나 투표소에서 선거관리요원에게 도움을 청해도 됩니다. 이름과 주소를 알려주시면 검색해 선거구 번호를 확인해드릴 것입니다.

아니면 [voting.nyc](https://voting.nyc.gov)에서 자신이 유권자로 등록되어 있는지 직접 확인해 보셔도 됩니다.

유권자 명부에 자신의 이름이 없더라도 해당 투표소에서 투표할 권리가 있다고 믿는다면 선거관리요원에게 선서투표용지(affidavit ballot)를 요청한 다음 지시에 따라 투표하시면 됩니다.

선서투표용지가 무엇인가요?

선서투표용지(affidavit ballot)는 유권자 명부에 이름이 올라 있지 않으나 자신이 투표할 자격이 있고 올바른 투표소에 방문했다고 여기는 유권자가 요청할 수 있는 종이 투표용지입니다. (예를 들어, 이사 후 주소를 갱신하지 않았거나 주소변경 신청 접수가 완료되지 않아 아직 이름이 유권자 명부에 올라가지 않은 경우가 여기에 해당합니다.) 안내에 따라 투표용지와 봉투에 표기하고 투표를 마친 다음 이를 선거관리요원에게 제출하기만 하면 됩니다. 선거가 종료된 후 선거관리위원회에서 해당 기록을 검토하여 투표 자격이 있었는지, 올바른 투표소에 있었는지, 또 투표용지에 올바르게 기표하고 봉투를 올바르게 작성하였는지 확인한 다음 이를 유효표로 인정하게 됩니다. 투표가 인정되지 않는 경우에는 이를 알리는 공지를 보내드립니다.

투표할 자격이 없었던 것으로 확인되었으나 선서투표용지 봉투를 올바르게 작성했다면 이는 향후 선거를 위한 등록 신청서 역할을 하게 됩니다.

선거관리요원이 내 투표권에 이의를 제기하면 어떻게 해야 하나요?

만약 선거관리요원이 귀하의 투표권에 이의를 제기하면 (예를 들어, 귀하가 자신이 주장하는 사람이 아니라고 한다거나 해당 선거구 주민이 아니라고 하는 경우) 선거관리요원에게 귀하의 투표권을 확인하는 선서를 하겠다고 할 수 있습니다. 위증 시 처벌받는다는 조건 아래 자신이 투표할 자격과 권리가 있음을 주장하면 (선서투표용지가 아니라) 일반 투표용지로 투표할 수 있습니다.

선거 당일 투표소에 갈 수 없다면 어떻게 해야 하나요?

다음과 같은 이유로 선거 당일 투표소에 가지 못한다면 부재자투표(absentee ballot)를 할 수 있습니다: 선거 당일 뉴욕시에 있지 않은 경우; 일시적이거나 고질적인 질병 및 육체적 장애가 있는 경우; 입원한 경우; 질병이나 장애가 있는 사람을 일차적으로 병간호해야 하는 경우; 재향군인병원, 유치장 또는 감옥에 감금된 경우; 대배심 판결을 앞두고 있거나 중범죄가 아닌 혐의에 대해 유죄 판결을 받아 수감되어 형을 살고 있는 경우.

우편투표: 부재자투표 신청서를 866-VOTE-NYC (866-868-3692)에 전화해 요청하거나 선관위 웹사이트 (vote.nyc.ny.us)에서 직접 다운로드 받으세요. 신청서를 작성해 귀하가 사는 보로의 선관위 사무실에 마감일 전까지 우편으로 보내면 부재자 투표용지를 보내드릴 것입니다. 그런 다음 받으신 투표용지를 완성해 보로 선관위 사무실로 마감일까지 우편으로 보내시면 됩니다. (4페이지에 있는 “다가오는 선거일정”을 참조하세요.)

방문투표: 방문 부재자투표는 투표용지가 제공되는 날(늦어도 선거일 32일 이전)부터 선거 당일까지 할 수 있습니다. 평일(월~금)에는 오전 9시부터 오후 5시까지, 선거일 전 주말에는 특별 운영시간 동안 (vote.nyc.ny.us에서 더 자세한 내용을 확인하세요), 그리고 선거 당일에는 오전 9시부터 오후 9시까지 귀하의 보로 선관위 사무실에서 투표하시면 됩니다.

참고하세요: 우편으로 부재자 투표용지를 요청할 수 있는 마감일이 지난 후 사고가 나거나 갑작스러운 질병이 생겨 선거일 날 투표소에 방문할 수 없게 된다면, 서면 승인서를 소지한 대리인을 귀하가 사는 보로 선관위 사무실에 보내 본인을 대신하여 부재자 투표용지를 받아오게 할 수 있습니다. 이렇게 인편을 통해 전해 받은 부재자투표 신청서와 투표용지는 빠짐없이 기재한 다음 선거일 오후 9시까지 보로 선관위 사무실로 반환해야 합니다.

중범죄로 유죄 판결을 받은 사람이 투표할 수 있나요?

중범죄로 유죄 판결을 받았더라도 선고받은 형기 및/또는 가석방 기간을 완료한 후에 유권자로 등록하고 투표할 수 있습니다.

경범죄로 유죄 판결을 받은 사람이 투표할 수 있나요?

경범죄로 유죄 판결을 받았다면 유치장에 있어도 유권자 등록 및 투표를 할 수 있습니다. 이 규정은 뉴욕주 법원, 다른 주 법원이나 연방 법원에서 유죄 판결을 받은 것과 상관없이 모두 적용됩니다. 또한 유권자 등록을 하고 투표하는 데 있어 판결 관련 문서를 제공하지 않아도 됩니다.

내가 현재 노숙자여도 투표할 수 있나요?

예. 뉴욕시에서는 노숙자분들도 유권자 등록을 하고 투표할 수 있습니다.

선거 정보를 단 하나도 놓치지 마세요

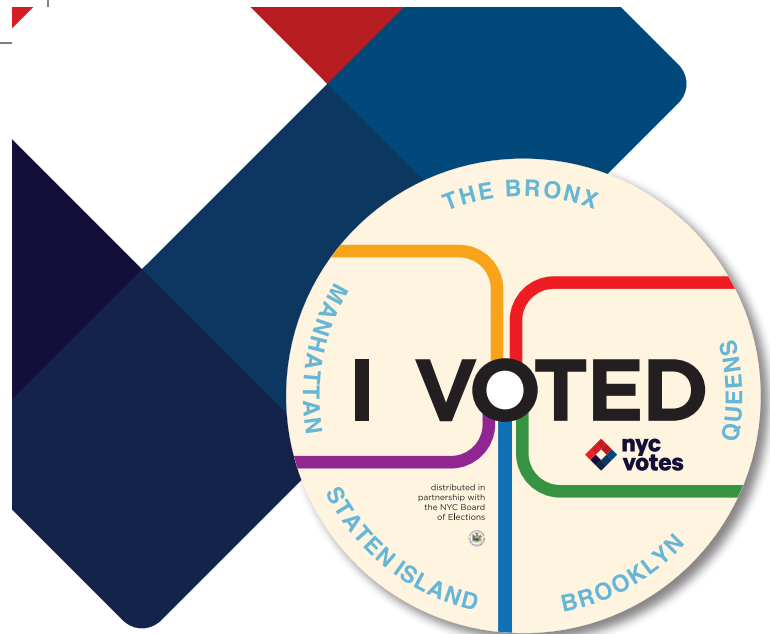
뉴욕시 선거에 대한 모든 정보를
받아보세요!

- ✓ 후보자 정보를 포함한 선거 알림 메시지를 보내주세요
- ✓ NYC Votes 프로그램에 대한 정기적인 업데이트를 보내주세요
- ✓ 자원봉사를 하고 싶습니다

신청하기

NYCVOTES라고 문자를 입력해
+ 1 917 979 6377로 전송하세요.

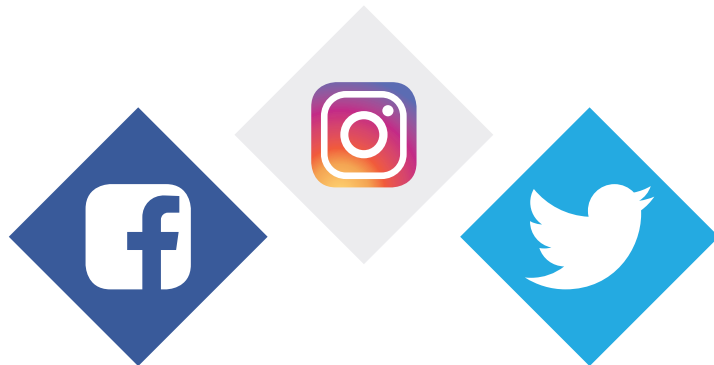
선거일정 및 마감일, 지역 선거에 대한 정보, 자원봉사활동 및 NYC Votes 프로그램에 대한 정보, 최신 온라인판 유권자 안내서에 대한 정보를 원하신다고요? 걱정하지 마세요. 웹사이트 nycvotes.nycfb.info에 방문해 등록하시면 관련 정보를 이메일이나 문자메시지로 수신할 수 있습니다.



선거에 대한 대화에 참여하세요

뉴욕시는 미국 전체에서도 가장 손꼽히는 도시 중 하나입니다. 하지만 뉴욕시를 더욱 살기 좋은 곳으로 만들려면 우리가 모두 목소리를 내야 합니다.

@nycvotes를 팔로우해 뉴욕시 선거에 대한 대화에 참여하고 최신 정보도 받아보세요.



투표인증 스티커

(디자인: MARIE DAGATA & SCOTT HEINZ)

투표인증 스티커로 여러분이 뉴욕시의 미래에 관심을 기울이고 있다는 것을 모두에게 보여주세요.

선거 당일 해시태그 #IVoted로 투표 인증사진을 공유하고 @nycvotes 태그도 넣어주세요!

뉴욕시

선거관리위원회(BOE)가 여러분을 돕습니다

유권자 등록, 등록정보 변경, 부재자투표를 하고 싶으세요? 선거관리위원으로 지원하고 싶으시다고요? 선관위가 유권자 여러분을 돕습니다. 다음 방법으로 연락하세요:

1	웹사이트 vote.nyc.ny.us 를 방문하세요.
2	유권자 상담전화 866-VOTE-NYC (866-868-3692; 청각 장애인을 위한 번호는 212-487-5496)로 연락하세요.
3	보로 선관위 사무실에 방문하세요. 평일(월~금) 운영시간은 오전 9시부터 오후 5시이고 선거일 전 주말과 선거 당일에는 특별 운영이 적용되니 vote.nyc.ny.us 에서 정확한 내용을 확인하세요.

본부 사무실

32-42 Broadway
7th Floor
New York, NY 10004
(212) 487-5400

브롱스

1780 Grand Concourse
5th Floor
Bronx, NY 10457
(718) 299-9017

브루클린

345 Adams Street
4th Floor
Brooklyn, NY 11201
(718) 797-8800

맨해튼

200 Varick Street
10th Floor
New York, NY 10014
(212) 886-2100

퀸즈

118-35 Queens Blvd.
11th Floor
Forest Hills, NY 11375
(718) 730-6730

스테튼 아일랜드

1 Edgewater Plaza
4th Floor
Staten Island, NY 10305
(718) 876-0079